

Pembantoe sareng
agen:
Priangan koolon
M. Sahari - Bogor
Priangan tengah
H. B. Pasonden
Bandoeng

Pembantoe sareng
agen:
Priangan wetar
M. G. Kartatmadia
Tjiamis.
Djawa wetan:
Blaocran G II No. 33a
Soerabaja.

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Mingoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjiek di Sockapoera-druckeri Tasikmalaja.

LANGGANAN.
Pangmirahna dina 3 sasih f 1,50
Sataoen f 5,-
Dibajar ti pajoen, Salambar 15 sen.

Redactie:
Galoenggoengweg 49.
Administratie:
Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redakteur:
ATMAWINATA
SOETISNA SENDJAJA
Redakteur di Batawi
SOERADIRADJA.

Directie:
Bestuur Pasoendan Tasikmalaja
Administrateur:
K. MARTAKOESOEMA.

Pangas ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,-
1/32 " f 1,25
Sakali moeat.
Langganan langkoeng mirah.

Aksara Soenda

Geus sabaraha taen hilana ti wak-
toe aja perang penah antara Djoer.
Ed. Ardiwinata djeung Djoer. Poer-
adiredja?
Goeroe anoe maraos Paoengtoen
Kamadjoean meureun aroeningaeun,
keneh, boa noe ngampihan mah aja
keneh, ngan kari ngoengkab.
Ajeuna noe rea bisa njaksian ma-
na diantara eta doea djago, kabene-
ran doeanana President manten Pa-
soendan, Hooftraderacteur Soenda di
Volkslectuur, anoe sapatotos djeung
kaajaan oemoem.
Sabab ari salah benerna mah geus
pandjang lebar bareto oge dibedjer
beaskeun.
Koe ingetan ajeuna mendjuehna di
tanja raga ka tinoengna oerang, moen
enja onaman banda oerang Soenda
toelen.
Kadjoeroeng koe oesoem, oesoem ma
djoer njah ka baroedak, leutik-leutik
geus sangsara, dikakaja dihadja, kol-
lot rek modaran anak.
Geura moerid-moerid H. I. S. dia-
diar 3 basa ditambah sina ngadji ka
Madrasah diadjar aksara djeung basa
Arab.
Geura taloengtik sing sidik, waktos
ajeuna aksara Soenda teh kapakena
ngan di sakola woengkoel, tjoe ti di-
nja mah boa sataoen sakali ge noelis
atawa matja moenggoeh noe rea mo-
al.
Djadi ana kitoe, baroedak teh nga-
heulakeun pangadjaran anoe teu sakoe-
maha atawa hanteu pisan perloe.
Pangadjaran anoe leuwih perloe ti
eta, atawa anoe aja baris kapakena
kahareup, henteu diadjar.
Oepamana bae keur sakola desa
djaba ti matja noelis ngitoeng diadjar
basa Malajoe ngingetkeun bisu kapak-
sa koe heureut pakeun ngantjik di
lemboerna, njaba tea pindah, koe ka
Batawi djadi patoekangan djeung sa-
lungsana.
Atawa elmoe boemi P. Djawa ka-
toer rarantjangua babad.
Oelah noe djero-djero (geleerd) saka
dar anoe perloe baris hiroep koem-
boeh.
Di sakola klas-2 diadjarkeun pikeun
ngaganti aksara Soenda tea, oepamana
Babad P. Djawa atawa koemperi
ka Hindia?
Basa Walanda saperti „leervak, be-
ginsele (adegan) economie atawa landb.
economie.
Ari di H. I. S. diganti koe Basa
Walanda, malah basa Soenda atawa
Malajoe leuwih hade leungitkeun jage
teu naon-naon, tapi bisu ngadjengok
teuing mah basa Priboemi djeung Ma-
lajoe oge diadjarkeunana di kelas 5
djeung kelas 6 atawa di kelas 6, 7,
di mana bae nepaja peul atawa oer-
koeran pangadjaran, saroea djeung
Europeesche School pikeun peroes-
keun ka sakola sakola loehoer oelah
„diganda” eukeur mah economie eleh.
Toloejna pek adjarkeun ari di Sa-
kola pigoeroeun atawa Osvia mah,
aksara Soenda teh.
Tapi pangadjaran di Kweekschool
koedoe boeroe boeroe saperti di Osvia
nija eta ti Mulo sarta hilana oge
saperti keur Hulpacte tea montong aja
H. K. S. deui.

toetoeoran.
Moen enja ge meureun, oerang
Badoej aja noe njaho atawa tjing ta-
njakeun.
Djeungna deui geura tanjakeun ka
ahli Babad, deukeutna ka Batoe toelis.
Poesaka, bener koedoe dikoekeosan
disoehoenkeun tea mah oepamana, ta-
pi diadjarkeun ka sakola desa djeung
sakola klas 2 atawa H. I. S. mah a-
sa koedoe ngadjarkeun asihan-asihan
atawa njonjoren isim atawa keris pe-
dah djimat.
Saha noe sok make keneh?
Moen enja ge oerang Soenda nga-
koe, make kana toetoeoran meureun
Poesaka Soenda make aksarana
Bale Poestaka noe ajeuna basa Soen-
da dikamoedi koe Djoer Poeradiredja
anoe teu moefakat kana ngaleungit-
keun aksara Soenda boeko-boeko
noe dikaloearkeun make atawa aja
aksara Soendana. (Rombak aksara Sd
Corr.)
Naha teu diparake?
Mana mesin toelis aksara Soenda.
Mana Cursus aksara Soenda.
Anggoer indit ka cursus Stenogra-
fie.
Moen enja ge inget njah kana ka-
bangsaan meureun soerat di kantir
post aja poeloeuna persen anoe ditoe-
lis koe aksara Soenda papada oerang
Soenda.
Saha ajeuna noe sok matja djeung
noelis aksara Soenda?
Euweuh deui ngan boedak sakola
handap (desa klas 2, H. I. S.)
Djaba tinja?
Ngan teori woengkoel njah, tjinta
ka bangsa teh.
Perloe ari teori diadjarkeun ka ba-
roedak? (Tjeupal aksara Soenda)
ti sakola mah Corr.)
Toeroetan Tjina djeung Djepang!
Poegoeh bae moen merdika mah
tjara batoer, tjotjog, pek atoehtjokot
merdika teh kadinja, djeun dina oen-
dang-oendang teu meunang make ak-
sara lian ti aksara Soenda?
Loetjoe tenen meureun verslag di-
toelis koe aksara Soenda (Hal Hal
zetter).
Pangua Djepsng Madjoe teh nga-
goegoeloeng aksarana babehula?
Moen enja koedoe ngagoegoeloeng
aksara Soenda kira-kirana bisa Propa-
ganda ka oenggal bangsa hal oerang
Soenda? (toran, boeko ditoeelis dina
eta aksara.)
Boh bangsa di Indonesia boh ka
bangsa sadoenja tjing manahan.
Naon atoehtjokot meureun oerang dia-
djar noelis, djeung matja teh.
Djeung koedoe koemaha ari noelis
koedoe koemaha ari matja.
Noelis teh lain soepaja oerang bisa
ngadalkeun pikiran (piomongeun) oer-
ang koe tanda?
Noelis teh lain koedoe aloes (oeni)
djeung gantjang?
Stenografie teh naon?
Matja teh lain keur nganjahokeun
omongan (pikiran) batoer
Matja teh lain koedoe saperti noe
ngomong (omongan atawa pikiran)
rek dikanjahokeun.
Moen asak atawa bener diadjarana
baroedak tina teu doea pasal, perloe
deui diadjar roepa-roepa aksara.
Eta keneh, eta keneh oukroh.
Pantes merenah pisan, oerang Soen-
da diseboet hese madjoena, da geus
poegoebeun basa koe kapaksa, noelis-
na djeung matjana oge balik deui ka-
lik deui kawas noe sasab, ha na, tjia
a, b, c. — alip, be, the, Eta tjia, c. the
maksoed?
Ari heg teh baroedak noe koedoe
ngalampahkeun teh, estoe rek dipoda-
ran.
Leetjoe eta poetra Djoer. Anoe boe

dak nongtot leho keneh geus tabah
(lesang) sipat doea poeloe samarok
lain apal-apalan kawas moemoendi-
ngan tea, lain ari njaho atawa apal
enja mah.
Malikan deui siasangbalikan anoe ta-
di dileungitkeun oge basa priboemi
djeung Malajoe di H. I. S. teu naon-
naon.
Siga noe rek ngaleungitkeun ka-
bangsaan.
Ari noe ngahoeangkeun kabangsaan
teh, eta tea noe sok koeroeng ba-
tok toekoeh tjiboeroel, ngomong Soen-
da woengkoel, make aksara Soenda
doang?
Tjing pilihan, ilikan, lenjepan, toeh
geuing anoe tarabah basa Walanda
anoe ti leuleutik sakola Walanda, a-
noe ka nagara deungeun anoe ning-
gaikuan Poeseur kabangsaan anoe nga-
hoeangkeun, noengtoon bangsa
teh.
Sanadjan djara di Mr. Dr. Ir. oge
koering jakin jen moel poboehun ka
lemah tjaina mah ka bangsana mah.
Soegan tjoekeup koe saktieu katra-
ngan tina hal aksara Soenda
Kitoe deui bisu aja atanapi rea ke-
neh noe teu pandoedje kana leungit-
na diantos katranganana.
Disoehoenkeun ka sakoer noe njah
ka kabangsaan-komo eta mah ka
goeroe-goeroe, sababna njaeta anoe
„bevoegd” njeboetkeun perloe henteu
dileungitkeun aksara Soenda atawa
hal basa di H. I. S. proeng baremp-
pagkeun, engke di mana rea noe moe-
fakat geura mangga voorstel koe P.
G. H. B. West Java tina Rooster sa-
kola noe disobat.
Odeag.
Ngiring bingah.
Waktos kapoengkoer di Tasikmala-
ja, nja soerat kabar, anoe titelna
„Panglima” djisim koering ngiring
bingah, koe ngadegna „Panglima”
nja-eta hojong ngiring oeloe-bioeng
nempeh djalana kamadjoean.
Koe margi eusina roepi-roepi nase-
hat sareng kabar-kabar anoe penting,
tingtos mastak njanangkeun kana
peroesahaan, kitoe deui terang kana
kadjudian-kadjudian ti sedjen tempat
Malah harita moetan bade langgan-
nan, namoeng kakara oge
njoehoenkeun tjontona salambar heu-
leut doea, tiloe sasih, aja wartos Re-
dactiens, di
Ari tjek djisim koering koe naon
margina? tjek wartos mah, ka
kantor tjitak kana sewaan ge-
dong, ka toko beas ka toekang
kajoe enz. Toengtoengna aja noe
ngadakwa, doegi ka lebet ka hotel
perdio! „Maeja Allah („Panginteu ari
kitoe mah djalanna)”
Tjek emoetan djisim koering anoe
bodo, kapan andjeunna teh pinter!
geuning, ngamoetkeun karangan-ka-
rangana (nasehat nasehat) anoe parent-
ing oge, saktioe etjesna!
Naha kari-kari andjeunna pribadi,
anoe lepat makena (ugadjalankeuna-
na), bisa magahan ka batoer andjeun-
na sorangan anoe koerang boedina,
Atoeh soerat kabarna oge moelih ka
djati, moelang ka seal, asalna teu
aja, djadi henteu „njondong”
Kabehdieunakeun dina sasih Juli
tahoen 1924, Pasoendan Tasik, nga-
loearkeun soerat kabar, Titelna „Si-
patahoenan” anoe dipimpin koe Djr.
Bestuur Pasoendan. Tab didinja dji-
sim koering „Ngiring Bingah”, soe-
gan ieu mah awet oemoerna!
Namoeng! djisim koering teu atjan
boeroe-boeroe ngalangan, nja-eta

inggis bisu sieun pondok Joeswana,
sapertos noe kadjantenan sapertos
„Panglima” henteu awet oemoerna.
Tjeuk emoetan keun bae sina hoerip,
sina lintoeh heula
Beuki dieu parantos nintjak kana
tahoen 1925, ditengah-tengah dikoe-
ping-koepingkeun benki madjeng, teu
aja koetjwana, hiroepna moeloes teu
aja panjerwedan.
Lami-lami djorodjoj emoetan bade
langganan, nja teras dilaksanakeun.
Maksad djisim koering manawi
karempagan koe sadajana djoeragan-
djoeragan anoe mangkoe ieu, serak
kabar, sareng ka djoeragan-djoeragan
anoe langganan miwah wargi-wargi
soemawonten eta mah oerang kota
Tasikmalaja, „Mangga oerang sasare-
ngan, ngadeudeul ngarodjong, soepa-
dos „Sipatahoenan” tiasa awet oe-
moerna moeloes, loeloes hiroepna.
Henteu aja sanes lian ti kedah soson-
sosan ngamadjengkeun, babakoena koe
langganan langgananana, oerang pa-
da satia ngabajeun.
Koe djisim koering, moel pandjang
dibedjer-beaskeun, margi sadajana
oge tangtos aroeninga, tangtos tari-
ngali jen djalanna hiroep teh kedah
tedaun, mobil oge, kedah aja ben
zina kitoe deui kareta api, kedah
aja arengna kakara tiasa leumpang.
Gegedena ka wargi-wargi oerang
Tasik, pitoein, poma-poma arandjeun
sarere oerang sasarengan ngalangan
serak kabar „Sipatahoenan” Margi
ieu teh kaperloean andjeun sarere,
pibatoereun geusan njaloeoh, piwa-
kileun andjeun tjatjaros, aja kitoe
aja kieu, naon bae maksoed oerang
moel hese, moel tjape.
Saktioe bae heulanaan oepam di-
wilian koe djoeragan Redactie kapa-
joen di tambihan deui.
Djisim koering,
Oerang Tasik pitoein.
Panjamboeng.
Noehoen kana pangadjakna oerang
Tasik pitoein, moegi oerang Tasik
noe teu atjan ngalangan Sip. oelah
api lain bae ka koran Soenda teh, da
geuning teu atjan seueur koran Soen-
da teh.
Red.
Pikiran!
mag ik meepraten?
zoo ja, luister dan!
Basaning adil tengah-tengah:
provincie West-Java
provincie Pasoendan
Nagara Pasoendan.
Lebah dieu provincie Pasoendan te-
ngahna!
Noemoetkeun pamendakna boedjang-
ga Soenda, ketjap Bandoeng minang-
ka toengtoeng kapoedjan.
Robahan nagara dingaranan kitoe
dingaranan kieu maksadna mah eta
eta keneh, timbangan koering sae.
Pantes lamoen ditempatkeun di Ban-
doeng!
Ngaran djeung tempat pada boga
mawat (watek) sorangan teu pahili.
Ieu doea perkawis oepam ditingal ti
saban djihat, koering jakin jaktoena!
M. G. Kartatmadia.
Kiesman Pamalajan (Tjiamis)
periode 26/30
Kaboepaten Tasikmalaja.
di Volkraad.
Sb. Sip. no. 43.
Pasal VII
1. Tina oendang oendang pikeun di
sateempat tempatna anoe ngatoer nga-

Ti pipir hawoe.
Noe matja koran bodas, pada njaho
meureun Karangon toean Tillema
tea ahli berseka solia, ngadvice djeung
ngadjakna ka Pamarentah, soepaja
pangusi poelo Djawa sehat.
Koemaha tjeuh?
Roepa-roepa a. kitoe b. kieu c.
kitoe ari pantoepna bestrijding v/d
Islam atawa ngarombak Islam Gele-
njoe imoet ngagelenjoe, edas aja pa-
ngadjak bange kitoe; ari ki nafsan,
goenoeng rek dipangko.
Tjing pek hajang neuleu.
Gelenjoe anoe geus hoesian, geus
tjeletos, soesah mikiran Agama, ka-
bawa koe sakaba-kaba.
Euweuh noe ngaping ngadjaring,
aja ge nja eta tea, aja djoerig njiliwoe-
ri.
Poegoeh, poegoeh! enja djeung
njata Geura ari Djoemaah salat, ili-
kan masjid district; andjangan pa-
santren-pasantren, bawajarta adje-
ngana tina hal „higiene” elmoena
kusehatan.
Koe naon santri boedoeg?
Kataekan! elmoe tjeuh. God Alle-
machtig tjek toean noe ngaliwat ka Ma-
djid Agoeng Jellie ziju godsdienstig
en rijk genoeg zeg, naha nepi ngaja-
keun bak djaram tai koeda dipake
kekemoe.
Tjai lega liwat tina oetama djeung
palid, toean tjek kitab sjah, sanadjan
ti girang, disaring, ti peuting aja noe
tjinetroeng.
Teu make doeit kas?
Teu meunang aja doeit njesa bisu
tjara di mana tea Politiek
ti loehoer langit geuning.
Tapi di Bandoeng, ari dipikiran
mah make bak ti loehoer, Garoet toeh
bisa.
Enja, betoel toean Tillema, tapi e-
ta salabna agama Islam.
Kaloe tjai bak hedjo boleh daptar-
kan. Elmoe kusehatan tjara eta, atjan
njahoena! hajah.
Gelenjoe.
djalankeun ieu papakon pikeun anoe
kaseboet dina pasal 3 anoe di bebasa-
keun tina bawahan Priangan, pikeun
kaboepaten Tasikmalaja sakabeh oen-
dang-oendang beunang didjalankeun
anoe ngatoer tina perkara nibakeun
djeung narikna padjeg-padjeg kadjaba
ti noe diseboet dina hambalan ka hi-
dji, aksara b. tina Pasal 24 tina oen-
dang-oendang pikeun ngadegkeun pro-
vincie West Java sarta make kate-
rangan jen:
1e. Sakoer noe diseboet atawa dipi
maksoed di dinja:
a. Karesidapan Preanger Regent-
schappen atawa bawahanana diganti
koe „het regentschap Tasikmalaja.”
b. Ketjap, gewestelijke atawa
„plaatselijk” diganti koe ketjap „re-
gentschap.”
c. „Hoofd van plaatselijk bestuur
(kapala nagara) diganti koe „regent.”
2. Lamoen teun ajan kaseboet dina
noe geus ditangtoekeun dina noe ka
hidji sakabeh panarimaan djeung ka-
loeran kalawan noeroet oendang-
oendang padjeg pikeun kaperloeanana
djeung tanggoenganana regentschap
Tasikmalaja.
2. Regentschapsraad ngabogaan ka-
kawasan pikeun ngarobah atawa
ngaganti atawa nambahan oendang-
oendang anoe geus ditangtoekeun pi-
keun bawahanana.
3. Lamoen eta oendang-oendang tea
henteu dirubah ti memehna koe oen-
dang-oendang kaboepaten, eta oen-
dang-oendang anoe geus ditangtoekeun
tea koedoe bae didjalankeun dina dje-

N. V. Algemeene Levensverzekering Maatschappij
„INDONESIA“

Kantor loeloeoe Bandoeng.
 Bragweg No. 37/39 Telefoon No. 1135.

Njaeta hidji pagoeoean bah ngagolangeun artoa noe oerang pri-boemi, noe ajnna pangpuoeanna sareng pangloehoerna.

Margi

Diadegkeun koe Boemi-poetra.
 Dimodalan " " " " "
 Ditoengtoen " " " " "
 Djoeroes " " " " "
 Keur kaperloean " " " " "
 Nampi sagala roepi asoeransi djiwa sareng Studiebeursen (tjeng-tjeng keur diadjar). Katerangan noe langkoeng paos moendoet ka Directie sareng agen-agen.

Perloe Oeninga!
Robahan anjar (Regentschapsraden)

Boekoe Lid Raad Kaboepaten eusina roepi-roepi kaperloean noe kedah dikanjahoekun koe oerang pribomei kenging ngatoer Rd. Tresna Mantri Kaboepaten Tasikmalaja.

1 boekoe pangaosna f 0,50
 ngagaleuh seueur dipotong 10%.

Dijoeal di
Toko SADERHANA
 Stationsweg 41 Tasikmalaja.

OELAH-LALI!

Anggoan anoe parantos kotor kintoenkeun ka „TJITAPENSCHIE-WASSCHERIJ“ Manondjajaweg 31. Tasikmalaja. Ditanggél padumelanaunna bersih, netjis, sareng euggal, toer ongkosna loemrah. Ongkos langganan tiasa sasihan (disoehoenkeun koe rekeuning dina saban seepna sasih walanda. Maugga njobian! Saha anoe teu atjan??

anoe ngadjeng sareng hormat
„TJITAPENSCHIE WASSCHERIJ“
 pangoeoes
A. CORTOBIE.

ENGGAL PESEN
 Adres „Toko Soenda“ Proewita Trisna
 HALTE PARIGIE VIA BANDJAR S. S. W/L.

Nampi deui roepi-roepi djas boedjan tina Karel Waterfool:
 Model Prins Van Oranje poelas boelos monjet ngaggoe ban a f 35,—
 „ Prins op Wals warna sawo mateng zonder ban a f 30,—
 „ Prinses Juliana roepi-roepi kleur kanggo istri a f 15,— 1/m f 17,50
 „ Biazs karet waterproof kanggo pamaget poelas roepi-roepi panga s trasi f 7,— f 15,50 f 20,— 1/m f 22,50.

Roepi-roepi rantai perak bakar diadon manis soena, kantjeng giwang kokot Perak, kantjeng perak bakar marodel toer soeroep keur anggoeuan oerang pasoeanda.
 bagian sindingan kebat, kerkemben miwah oedeng batik sloes, kalocoran Solo, Djokja, Banjoemas, disajagikeun satjekapna panganggo keur oerang Priangan wetan.

TAN HOEN AUW
 Tjengkeang pasang gigi sareng panon palsoe ti Bandoeng
 ajunna di Pasarbaroe Tasikmalaja.

Adres anoe mirah padamelan ditanggél sae.
 Dina katoeangan-katoeangan anoe raros sok sering ngadjantenkeun roe oerang salajengna kasawat waos anoe susah pisan dilandonganana. Meh teu tiasa deui njarioskeun sakoemaha kateurkosanana anoe kasawat waos, anoe mawi kedah dijagati ti samemelina.
 Ajeuna sim koering njajagikeun saniskanten landong anoe koemaha bae, nja kitoe deui ngajagati soepadon salamina waos selat berseka, tiasa dijagati koe landong sim koering.
 Para Istri dioeroesna koe njonja. Maugga saroeumping.

Hormat noe ngantos-ngantos
TAN HOEN AUW
 Pasarbaroe 59 Tasikmalaja.

Nampi pesenan roepi-roepi Costuum sareng roepi-roepi Pet Kadinesan anggoeun Prijaji B. B.

PAMANDANGAN
DAGEN - DJOKJAKARTA.

Sareng roepi-roepi Pet bodas beureum anggoeun Prijaji S. S. sareng ngitjal Pasmén anggoeun Solempang Loerah - Loerah (Koewoe)

Sareng sajagati roepi-roepi kelos oedeng model kadja-
 van (Solo atanapi Djokja)

Dasi noe di damel tina batik teu kinlen sacana sadad-
 ja pesenan dikintoen Remb

TOKO
 Universeel Agentschap
NIC MULLER
 Coenoengladoe No. 15
TASIKMALAJA
 Telefoon No. 26.

Awas! Awas! Awas!
Model! Meerah! Sae!

Sajagi roepi-roepi landong sapertos: Landong gongoj (kanggo moerangkali sareng sepoeh, moerah). Landong njeri waos (gampil dianggonna). Landong njeri kahampangan (roepi?). Landong panjegah bobot, noe teu ngaresak salira sapertos landong sanes. Obat tjatjing (keur moerangkali a sepoeh). Landong Soetja, ditanggél moestadjab. Landong ngaleungitkeun ramboet dehe sae sareng gampil, teu njeri. Landong intjok (raos). Landong boedoeg (roepi roepi). Sareng seueur deui roepi roepi landong.

Awas! Awas! Awas!
 Poelas keur panganggo noe belel roepi-roepi sae teu kinten, moerah model Awas obat palsoe ngaroeksak salira!! Obat kenging ngagaleuh di filiaal atanapi ti noe ngider.

Hoermatna
Nic Muller.

BINTANG HINDIA
 Algemeen Geill. Weekblad
 Hoofdredactie
 Parada Harshap-Chia Chun Fong
 Redactie: Anna Sjari

Rubriek tetep beris gambar dan artikel Hindia tjanik, Djempolan Hindia, Literatuur, Kroniek (Buitenland, politiek), Sport, Dalam perjalanan, Doenia film, Feuilleton, Doenia Isteri dan lain lain.

Harga langganan f 2,25 sekwartal
 Tempat advertentie jang paling baik, tarif pantas. - Mintalah proefnummer gratis.

Adres: Bintang Hindia Weltevreden 13

HOTEL BANDOENG
 di SOERABAJA.

Oepami ka SOERABAJA koeiem di HOTEL „BANDOENG“ ditanggél bersih sareng resep. Noe ngoeroesna oerang Soenda. Beheerder
I. H. MAKSOEDI

KEMBANGCOELA HOPJES.

Jang paling enak.
 per blik tina 400 bidji f 3,—
 Bocot dijoeal lagi per peti tiah 4 blik 4 400 bidji f 10,—

STROOP jang paling enak
 per fl. f 0,50
 voor djoewal lagi
 1 peti tih 10 fl. f 4,—

Teris Roepi-roepi Seperti: Framboez, Rozen, Chitroen, Ananas, Pisang enz.

LOTERIJ OEWANG

Bocot goeanja perkoempoelan membrackin nasibja oerang-orang boeta di Hindia Olanda.
 Hoofdpreis f 100.000
 Tariénja 22 DECEMBER 1925
 Harga Contant per lot f 11,—
 Kaloe Rembours „ f 12,—
 Harga jang terseboet diatas laen onkos kirim.

Meltingke bolel dapet pada:
Merk DIJT GOAT BING
 Semarang.

Ere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja. 1925
Koek - en Banketbakkerij
 Fabriek
RADEN NATAMIHARDJA
 Stationsweg 15/17 Tasikmalaja.

Sadjahi ti sajagi koeweh-koeweh teh disajagikeun tempat ngaleueutna noe sampurna.
 Sareng tiasa ngitjal kaperloeanana koeweh sapertos: boemboena, klosirna sareng kembangna oge, pangaos kenging badanten.
 Tiasa mangdamelkeun ijs poeter noe sajaktosna dina 1 Liter timbangan pangaoe f 2,50 doegi ka f 5,— dit ngel sae.

Noe ngantos
Raden Natamihardja.
 Stationsweg 15/17 Tasikmalaja.

Preanger Chemicalien Handel
 Tasikmalaja.
Ontvangen:
 Karel 1
 Deltsche
 Moortjes
 La Semeuse

Sigaren 3

SIK DJOEN KWAN
TOEKANG GIGI
 Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angon-angen sadjara, jen di doenja palaj hi-roep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe parelem anoe raros bae. Handjakal tina hal barang kasehatan waos mah, margi sakoer anoe di toeang eta sajaktosna nambihan celam, teu karaos njarelapna dina waos, lami-lami ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangeun, jen kasawat waos oepami teu di toeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat landong poeing, njeri patoangan, sesekek napas, eungap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanesna. Ieu sadaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, nepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang celam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg tokona njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggél.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emes saniskanten aja. Ngaratakeun waos ngaberesihan sareng ngagilapkeun soepadon berang sapertos kilat tatit, koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe, oelah salempang.
 Djoeragan djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo.

A noe ngantos pesenan a saroeumpingna
SIK DJOEN KWAN
 Sarimbit.

Awas! Oelah lali Awas!!
„TOKO EMPANG“
 Stationsweg Tasikmalaja.

Sajagi roepi-roepi panganggo **KADINESAN**, anggoeun **PONGGAWA'** **DESSA**, noemoetkeun atoran ajeuna sapertos:

1 Stel raksoekan lanjingan bodas ti	f 10,50	doegi ka	f 17,—
1 „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	f 10,—	„ „	f 14,—
1 Stel (7 kantjeng) perak Letter D.	„ „	„ „	f 12,—
1 „ (7 „) nekel „ D.	„ „	„ „	f 6,—
1 Pasang polet passemant anggoeun Loerah	f 2,50	sareng	f 3,—
1 „ „ anggoeun Djoeroetolis sareng Saterasna	„ „	„ „	f 0,70
1 „ „ poelis	f 2,50	sareng	f 4,50
1 „ „ Sepatos pandjang koelit hideung (Las) nomer roepi-roepi	f 7,50	sareng	f 10,—

Oepami ngagaleuh Complitt kenging potongan 7 1/2%
 Bilah aja noe palaj ngaggoe Lawon Lena atanapi half Lena pangaoe sae badanten deui.

Hoermatna
H. M. DJOEWAENI.

TOKO BOEKOE
M. I. PRAWIRA - WINATA
 GROOTE-LENGKONGWEG 1. BANDOENG.

Soenda.	Melajoe.		
Salawe toeladan	f 0,38	Kamoes Arab-Melajoe	3,—
Samaoen (lalakon Arab)	0,45	Rasia Harem	3,—
Tjarita 1001 malem I	0,40	Hikajat Mazeppa	1,25
Nata Soengkawa	0,40	Amiroeddin	0,60
Warnasari II	0,32	Karmasari	0,60
id. III	0,25	Kasjim Effendi	2,25
Mikat oerang koe agama	0,20	Kare! XII Radja dari Zweden	1,—
Rangga-Woeloeng	1,50	Siti Rabihatoen	0,23
Batara Rama (aksara Soenda)	4,50	Tjoba dapatkan	1,50

Boekoe-boekoe noe kasebat di loehoer teu atjan dietang ongkos ngintoenkeun.

Prijscourant dikintoen pertjoemah.